

常年期卅一主日

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

让我们从三个相关的问题开始：1)当今世界上最重要的问题是什么？气候变化、战争、人权、经济？2)如果你在学校学习 学校教导你最重要的事情是什么？3)对于家长来说，您最关心孩子的是什么？

我认为最重要的问题是我们有多爱天主。今天的福音说：有一个经师听见了他们辩论，觉得耶稣对他们回答得好，便上前来，问他说：『一切诫命中哪一条是第一条呢？ 马十二：28)。众所周知，旧约中有613条戒律，所以哪一条最重要 答案并不明确，请注意，耶稣甚至没有用十诫中的第一条来回答。

耶稣回答说：第一条是：以色列 你要听！上主我们的天主是唯一的天主。你应当全心、全灵 全意、全力爱上主，你的天主。 马12:29)。耶稣引用了一个犹太人的祈祷文，叫做shema，每天应该背诵几次，所以最重要的诫命不是一个规则，一个问题，或一个原因，而是一个祈祷。用我们所有的全心、全灵、全意和全力来爱天主意味着用我们所拥有的一切来爱祂

我相信我们整个社会不断地告诉我们，天主是次要的。许多人会说环境是首要的，政客们可能会说经济是占第一位的；也许媒体会说反种族主义才占是第一位的。在学校里，似乎有比天主更重要的东西需要学习。也许在家里，

我们会认为家庭是占第一位的。人们会说 如果你没有健康，你还有什么？
所以，我们的整个文化告诉我们，天主是占第二位，第二位，第二位。

让我明确一点：关心环境和经济是非常重要的，但更重要的是关心人，极其重要的是爱天主

很有趣的是，在福音中，耶稣只被问及一条诫命，然后祂又加了一条，第二条是‘要爱人如己’再没有比这两条诫命更大的了 马12:30 祂把爱天主和爱他人连接起来：只有一条诫命，但有两个部分。所以，基督徒的直觉是，如果我们爱天主，我们就会更爱他人 就会更爱我们的家庭，照顾陌生人，更多地参与我们国家的公民生活，并关心环境。但是，如果我们不爱天主，我们就不会爱别人。

你听说过学院里的道德问题吗：如果你的宠物或陌生人溺水了，你会先救谁？随着人们对天主信仰的下降，越来越多的人回应说他们首先拯救他们的宠物。但是，没有一个基督徒会这样说。因为每个人都是按照天主的肖像造的，我们总是不得不拯救一个陌生人 而不是一只动物

(<https://www.youtube.com/watch?v=buhmMN8ZMrl>

人权的概念来自犹太教-基督教文化 (Fr. Robert Spitzer, *Ten Universal Principles*, 52 ff)。显然，历史上有很多人提倡善待他人，但他们没有权利的概念，也就是说，仅仅因为他们是谁，他们就理应得到什么。根据定义，权利不能由其他人或政府给予，因为如果是由其他人给予的，那些人可以拿走它。但是，如果权利是天主赋予的，没有人能把它拿走。

我们已经从历史上看到了这样的结局：无神论的共产主义和社会主义造成了世界上9400多万人的死亡

◦ (https://en.wikipedia.org/wiki/The_Black_Book_of_Communism)

这里还有一个历史上的例子：人口过剩几十年来一直是一个问题。教会在这个问题上从未有过官方立场，但会给出一些道德原则，比如：如果我们有人口危机，我们不能用堕胎和绝育来解决它；此外，无论我们做什么，我们都不应该把人类看作问题（我们不能称他们为寄生虫或癌症），而应该把他们看作是按照天主的肖像创造的。例如中国曾经执行的独生子女政策给人们带来了很大的伤害，但是，几十年过去了，中国取消了他们的独生子女政策，因为如今的问题不再是人口不再太多而是年轻人太少。欧洲曾经盛行基督教，但是，随着它变得越来越世俗化，对天主的关注越来越少，而对人类的关注越来越多，但是，很有趣的是，越来越多的人认为人类是一个问题，我们不需要那么多人类。但是，在2020年，联合国报告说，三分之二的欧洲国家正在努力提高生育率（<https://www.bbc.com/news/world-europe-51118616>

这里有一段关于人口过剩的五分钟的视频。它并不能回答所有的问题，但它的主要贡献是一种亲人类的态度，即如果我们尊重人类，事情就会解决。这与基督教的原则类似，如果我们正确地看待天主，那么我们会正确地看待人类，事情就会解决。这是视频（<https://www.youtube.com/watch?v=RrizO-i9WFU> 0:02-5:35

天主教信仰爱世界，但坚持说天主是第一位的。以下是一些实例。当我们看十诫时，前三条是关于爱神，后七条是关于爱人。当我们看《天主经》时，前三句恳求的都是关于荣耀天主的，后四句是关于彼此相爱的。对于天主教徒来说，我们举行葬礼，不是庆祝生命，因为关注点不是去世的人，而是耶稣的死亡和复活，由此刚刚死去的人获得了永生。当我们举办婚礼时，对不起，但这不是关于你，而是关于耶稣，因为如果你的生活中有祂，你就会对伴侣更好也由此拥有更好的婚姻。教会教导说，天主教徒每个星期天都有义

务来参与弥撒，在加拿大，还包括12月25日和1月1日，因为这是第一天，来参与弥撒时理所当然的。

三周后，我们要参加 基督君王挑战 **Christ the King Challenge**，我们要问自己耶稣是否已经成为我们生活的中心，如果还没有，我们是否愿意让祂成为我们生活的中心。今天，我们把我们在那天要填写的卡片放在长椅上，我们提早放置它，这样我们就能清楚地知道我们要问的是什么。

耶稣使我们成为祂生命的中心。当我们看着十字架时，我们看到耶稣把天主放在第一位，把我们放在第二位，这两者是相连的。耶稣的教导暗示世界上最重要的事情是我们有多爱天主 祂是居第一位的。

常年期卅一主日

中文繁體

(本篇譯文為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

讓我們從三個相關的問題開始：1)當今世界上最重要的問題是什麼？氣候變遷、戰爭、人權、經濟？2)如果你在學校學習，學校教導你最重要的事情是什麼？3)對家長來說，您最關心孩子的是什麼？

我認為最重要的問題是我們有多愛天主。今天的福音說：「有一個經師聽見了他們辯論，覺得耶穌對他們回答得好，便上前來，問他說：『一切誡命中，哪一條是第一條呢？』（馬十二：28

耶穌回答說：「第一條是：『以色列！你要聽！上主我們的天主是唯一的天主。你應當全心、全靈、全意、全力愛上主，你的天主。』（馬12:29）。心、全靈、全意和全力去愛天主意味著用我們所擁有的一切來愛祂。

我相信我們整個社會不斷告訴我們，天主是次要的。許多人會說環境是首要的，政客可能會說經濟是佔第一位的；也許媒體會說反種族主義才佔是第一位的。在學校裡，似乎有比天主更重要的東西要學習。也許在家裡，我們會認為家庭是佔第一位的。人們會說：『如果你沒有健康，你還有什麼？』所以，我們的整個文化告訴我們，天主是佔第二位，第二位，第二位。

讓我明確一點：關心環境和經濟是非常重要的，但更重要的是關心人，極其重要的是愛天主。

很有趣的是，在福音中，耶穌只被問及一條誡命，然後祂又加了一條，「第二條是『要愛人如己』。』再沒有比這兩條誡命更大的了」（馬12:30）祂把愛天主和愛人連結起來：只有一條誡命，但有兩個部分。所以，基督徒的直覺是，如果我們愛天主，我們就會更愛他人，就會更愛我們的家庭，照顧陌生人，更多地參與我們國家的公民生活，並關心環境。但是，如果我們不愛天主，我們就不會愛別人。

你聽過學院裡的道德問題嗎？：如果你的寵物或陌生人溺水了，你會先救誰？隨著人們對天主信仰的下降，越來越多的人回應說他們首先拯救他們的寵物。但是，沒有一個基督徒會這樣說。因為每個人都是按照天主的肖象造的

，我們總是必須拯救一個陌生人，而不是一隻動物
(<https://www.youtube.com/watch?v=buhmMN8ZMrl>)

人權的概念來自猶太教-基督教文化 (Fr. Robert Spitzer, Ten Universal Principles, 52 ff)。顯然，歷史上有許多人提倡善待他人，但他們沒有權利的概念，也就是說，僅僅因為他們是誰，就理應得到什麼。根據定義，權利不能由其他人或政府給予，因為如果是由其他人給予的，那些人可以拿走它。但是，如果權利是天主賦予的，沒有人能把它拿走。

我們已經從歷史上看到了這樣的結局：無神論的共產主義和社會主義造成了世界上9,400多萬人的死亡。

(https://en.wikipedia.org/wiki/The_Black_Book_of_Communist)

這裡還有一個歷史上的例子：人口過剩幾十年來一直是個問題。教會在這個問題上從未有過官方立場，但會給出一些道德原則，例如：如果我們有人口危機，我們不能用墮胎和絕育來解決它；此外，無論我們做什麼，我們都不應該把人類看作問題（我們不能稱他們為寄生蟲或癌症），而應該把他們看作是按照天主的肖象創造的。例如中國曾經執行的獨生子女政策給人們帶來了極大的傷害，但是，幾十年過去了，中國取消了他們的獨生子女政策，因為如今的問題不再是人口不再太多而是年輕人太少。歐洲曾經盛行基督教，但是，隨著它變得越來越世俗化，對天主的關注越來越少，而對人類的關注越來越多，但是，很有趣的是，越來越多的人認為人類是一個問題，我們不需要那麼多人類。但是，在2020年，聯合國報告說，三分之二的歐洲國家正在努力提高生育率 (<https://www.bbc.com/news/world-europe-51118616>)

這裡有一段關於人口過剩的五分鐘的影片。它並不能回答所有的問題，但它的主要貢獻是一種親人類的態度，即如果我們尊重人類，事情就會解決。這

與基督教的原則類似，如果我們正確地看待天主，那麼我們就會正確地看待人類，事情就會解決。這是影片（<https://www.youtube.com/watch?v=RrizO-i9WFU> 0:02-5:35

天主教信仰愛世界，但堅持說天主是第一位的。以下是一些實例。當我們看十誡時，前三條是關於愛神，後七條是關於愛人。當我們看《天主經》時，前三句懇求的都是關於榮耀天主的，後四句是關於彼此相愛的。對天主教徒來說，我們舉行葬禮，不是慶祝生命，因為關注點不是去世的人，而是耶穌的死亡和復活，由此剛剛死去的人獲得了永生。當我們舉辦婚禮時，對不起，但這不是關於你，而是關於耶穌，因為如果你的生活中有祂，你就會對伴侶更好也由此擁有更好的婚姻。教會教導說，天主教徒每個星期天都有義務來參與彌撒，在加拿大，還包括12月25日和1月1日，因為這是第一天，來參與彌撒時理所當然的。

三週後，我們要參加「基督君王挑戰」（Christ the King Challenge），我們要問自己耶穌是否已經成為我們生活的中心，如果還沒有，我們是否願意讓祂成為我們生活的中心。今天，我們把我們在那天要填寫的卡片放在長椅上，我們提早放置它，這樣我們就能清楚地知道我們要問的是什麼。

耶穌使我們成為祂生命的中心。當我們看著十字架時，我們看到耶穌把天主放在第一位，把我們放在第二位，這兩者是相連的。耶穌的教導暗示世界上最重要的事是我們有多愛天主，祂是居第一位的。